



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Гол. «Свобода» в Нью-Йорку 4-0237. — Гол. У. М. Союз в Нью-Йорку 4-1018. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

### У ВАШИНГТОНІ ПЕРЕКОНАНІ, ЩО ГІТЛЕР ПІДДАЄТЬСЯ

ВАШИНГТОН. — У політичних колах Вашингтону є таке переконання, що Гітлер, хоч висуває свої великі домагання відносно Польщі, то проте готов переговорювати й годитись на малі уступки для нього. Коли він був гостро проти того, щоби переговорювати з Польщею, тепер він готов до того. Секретар стейту, Кордел Гол, хоч знає про положення, однак перед газетарами не хотів нічого сказати. Він ні не твердив, що зросла небезпека війни, ні що змаліла. Тільки його поведінка була весела і з того заключають, що ситуація полегшала. За добрий знак вважають і те, що італійський король після відповіді президентові, що зробить усе що в його силі, щоб задержати „справедливий мир“.

Новий англійський амбасадор, лорд Лотіан, на першій аудієнції в президента висказав надію, що може мир таки вдасться вдержати. Таку саму надію висказав президент.

### ЧИ АМЕРИКАНСЬКА ПРЕСА В РУКАХ ЖИДІВ?

ВІЛІЕМСТАВН (Масачусетс). — На конгресі Інституту Людських Взаємовідносин дискутовано про добрі і лихі сторони американської преси. Газетяр Роб виголосив доклад про американську пресу і в ньому порушив також справу: в чийх руках спочиває американська преса. Він сказав: „Одним із питань, на котрі я мушу часто відповідати, чи, радше, заперечувати чиєсь твердження, що преса Злучених Держав Америк є домінована жидами. Ми маємо коло 1,900 щоденників англійською мовою. Їх загальна циркуляція виносить біля 39 мільйонів чисел денно. Маємо коло 1,700 власників тих газет; про число їх уділів я не знаю. З тих 1,700 власників тільки 15 є жидівського походження, чи віри, себто менше як один відсоток. Ні одного жиди нема серед директорів, чи урядників у трьох великих новинкових бюрах, хоч покійний Адольф Охс з „Нью Йорк Таймсу“ виявив великі услуги для американського журналізму під час своєї безперервної 35-літньої служби як директор Асошіейтед Прес. Менше як десять жидів є записаних як видавці, чи бізнесові видавці щоденної преси і менше як 25 ме-  
наджерів бізнесові, оголошень і циркуляцій“.

### КОРАБЕЛЬ „БРЕМЕН“ ВЖЕ ВІДІХАВ.

НЬО ЙОРК. — Після притримання властями німцький корабель „Бремен“ нарешті виїхав з нью-йорського порту і поспішно удався на широке море. Він не мав на собі жадних пасажирів. Також виїхав англійський корабель „Аквітанія“. А французький, „Норманді“, хоч міг уже виїхати, то ще залишився, бо замало мав пасажирів.

### БЕЗРОБІТТЯ В АМЕРИЦІ ЗРОСТАЄ.

НЬО ЙОРК. — Національна Промислова Рада подала до відомо, що в липні безробіття зросло на 3.5%. В червні було дев'ять і пів мільйона безробітних, а в липні близько десять. Минулого року в липні було близько одинадцять. Всіх затрунених осіб нині є коло 45 мільйонів.

### АМЕРИКАНСЬКА АРМІЯ ЗАКУПОВУЄ ЗАПАСИ.

ВАШИНГТОН. — Американська армія почала робити закупку тих військових матеріалів, яких в Америці брак. На ту ціль конгрес ухвалив сто мільйонів доларів. Ті матеріали будуть зложені в магазинах до часу, аж зайде потреба їх зужити.

### ВИКРЕСЛЮЮТЬ СЛОВО „ДИКТАТОР“.

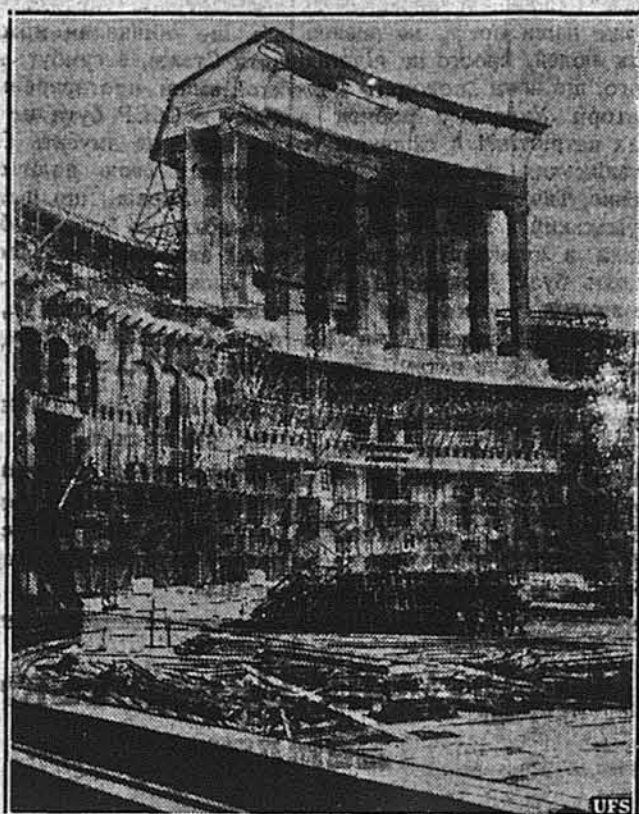
ФІЛІДЕЛЬФІЯ. — Конгрес ордену „Муз“ у приватності 1,000 делегатів ухвалив не вживати більше слова „диктатор“ для свого найвищого провідника. А то тому, що те слово нині прибрало погане значіння.

### МАРШ СТАРИХ ВЕТЕРАНІВ.

ПІТСБург. — Старі ветерани „великої республіканської армії“ відбули тут свою парад. Коло 140 із них, у більшості близько сто літ старих, маширували перед п'ятформою. Цей „марш“ тривав півтори години. Та лиш деякі із них відбули цей марш від початку до кінця. Більшість не здужала і мусіла відійти.

### УДЕРЖАННЯ СТЕЙТОВОГО УРЯДУ ЗБІЛЬШИЛИСЬ.

ВАШИНГТОН. — Удержання уряду стейту Нью Йорк збільшились від 1932 року на 37%. В 1937 році кошти удержання уряду виносили 335 мільйонів доларів, а в 1932 р. 245 мільйонів. Кошти удержання всіх стейтових урядів виносили в 1937 р. 2,600 мільйонів доларів.



КОНГРЕСОВА САЛЯ.

У Нирнбергу, в Німеччині, будують нову салю для конгресів нацистичної партії. Має вона бути готова вже цієї осені і Гітлер має в ній виголосити „мирову промову“.

### ДО „СМЕРТНОГО КУРІНЯ“.

Німці, японці й поляки мають „курні смерті“. Мусить мати такий курні й Франція. Таке читаємо в одній газеті з відозвою вступати до того курні тим, що й так не мають охоти жити, бо є каліками чи невилікувально хворими.

### ЗА ВБИВСТВО БАТЬКА.

Перед трибуналом окружного суду в Станиславові відповідали Федір Зубик та Параска Білоус, з Пасіни, станиславського повіту, за вбивство Михайла Семанюка, батька другої обвинуваченої. Зубик за це одержав — як каже акт обвинувачення — 300 зл. Крім цього Білоус відповідала також за намову до вбивства свого батька. У висліді переведення дохочень суд засудив Зубика на довічне тюрму з позбавленням громадянських прав назавжди. Параску Білоус за вбивство батька на 15 літ, за намову 7 літ, разом 22 роки в'язниці та 10 літ позбавлення прав.

### ПОГОРІВ ШЛЯХТИЧ.

У Бусовицях в білий день підпалили господарські забудування визначного діяча Зейонку Загонової Шляхтич, Михайла Мартинч - Яворського. Забудування згоріли до тла. Енергічне слідство в тій справі веде місцева влада, який вдалося вже виявити винуватців.

### ЖАРТИ ПРИЧИНОЮ СМЕРТИ.

11-літній Ю. Гарин у Перемішлі заложився з товаришами за 10 гр., що потрапить дербегі тричі перед льокомотивом поспішного поїзду, коли вона покажеться на віддаленні на кільканадцять метрів закруті. Два рази штука йому вдалася, за третім разом упав на рейках і на очах кільканаятих товаришів згинув під колесами льокомотива.

### ІНСУЛІНА ЗЛЕКШУЄ ДИХАВЦЮ.

Проби показали, що інсулін намагає не тільки хворим на цукрівницю, але й дихавцям. Від інсуліну тіло виробляє більш адреналіну, і власне збільшення адреналіну в крові злєкшує болячі хвилини дихавця.

### ДИХАЮТЬ ПІД ВОДОЮ ГЕЛІЕМ.

Коли нурець з великих глибин моря раптово вирине на поверхню моря, то кров його закипає. Таке саме стається, коли летун зависоко підлетить угору. Та коли нурець під водою віддихає не звичайним повітрям, але сумішшю кисня й гелію, то можна його безпечно й раптово з глибин моря витягнути.

### ЛІКАРСТВО З ТЮТЮНУ.

Американські лікарі Клеклі, Сайденстрикер і Джислін дослідили спільно, що ота жовта речовина в тютюні, що то від неї в курців пальці жовтіють, намагає хворим на пелюгру. А пелюгра — то рід нервової хвороби, що доводить людей і до божевілья. Люди захворювають на пелюгру, коли їдять таку поживу, що не має в собі вітаміну В2. На пелюгру багато людей хворіє по таких країнах, де люди довгий час живуть тільки на м'ясних, кулеші та інших стравах з кукурудзяної муки. Пелюгра найбільш поширена між румунами та італійцями. Але де люди ще з осені добре висушують кукурудзу на печак, як от мексиканські індійці, то пелюгра не буває. Та може безпечно їсти й кукурудзяні страви, як крім того їсте городину та набілі.

### ВЕЛИКА ГРАДОВА БУРЯ.

Над городецьким пов. перейшла сильна градова буря, що наробила багато шкід. На просторі 300 гектарів град знищив 60 проц. засівів.

### ЧОРНА ЛИСТА ШКІЛ У САСКАЧЕВАНІ.

На вчительській зїзді, що відбувся недавно в Ріджайні, 150 учителів з тої провінції постановили виготовити чорну листу, на якій мали би бути списані всі ті саскачеванські школи, які не хотять платити вчителям, найменше \$700 річно. Та чорна листа буде на те, щоб який учитель не вжився йти туди вчити.

### ВТОПИЛОСЯ ТРОЄ ДІТЕЙ З ОДНОГО ДОМУ.

В озері Пітерс, у Новій Шотландії, втопилося під час купання троє дітей з одної родини — дівчина 11 років, хлопці 9 і 13 років. Двоє молодших дітей зайшли в глибоку воду і втопилися на очах матері. 13-літній хлопець пробував рятувати брата й сестру і самий утопився. На березі озера сиділа мати з трьома наймолодшими дітьми й була безрадна.

### ПЕРШІЙ СКОРОСТРІЛ, СКОНСТРУОВАНИЙ У БРАЗИЛІ.

З нагоди 5-тої річниці заснування першої фабрики зброї в Ітажуа в Мінас Жерайс відбулося свято, на яке прибув президент республіки в супроводі міністра війни та військових і цивільних достойників.

При цій нагоді випробувано перший скоростріл, сконструований у фабриці, який нічим не уступає скорострілам, випродукованим за границею.

### ГОДІВЛЯ ЖАБ У НОВІЙ ЗЕЛАНДІ.

Ніде у світі люди не їдять так жаб як у Новій Зеландії (коло Австралії). В тому краю жабаки ніжки вважаються присмаками. Як жених приходить до дівчини женитись, то дівчина старастється зловити бодай десять жаб на обід для нареченого. Мешканці Нової Зеландії приймають жаби на маслі. В містах Нової Зеландії створено спеціальні фарми для годівлі жаб на продаж, і годівці заробляють на жабах великі гроші.

### ЗІЛИ РИБИ.

З Форталези, Сеара (Бразилія), доносять, що Марія Назаре, що мешкала в Лагоа до Вельо, для скорочення собі дороги до венди хотіла перейти річку, що пливе недалеко цієї місцевості. Коли по кількох годинах домашні, заціпокоєні її відсутністю, пішли за нею, знайшли на березі ріки лише кістки, бо тіло обілі маленькі, але дуже небезпечні риби піраї.

### ГАРНА ЗНАХІДКА.

В місцевості Патросініо, Мінас Жерайс (Бразилія), знайдено діамант вартості понад 5 мільйонів мільреївс. Дім, де перетримували діамант, охороняє вся місцева поліція перед можливим нападом.

### ЯЗВА ГУСЕНИЦЬ В АЛБЕРТІ.

В дистрикті Лейк Вебемун, на північ від залізничної Едмонтон—Джеспер, гусениці обіли листя на деревах на просторі 150 квадратних миль.

### ПЕРЕГОВОРИ ГІТЛЕРА З ПОЛЬЩЕЮ, АБО ВІЙНА, КАЖЕ АНГЛІЯ

ЛОНДОН. — Англія рада посередничити між Німеччиною і Польщею у справі їх замирення, але передумовою цього мусить бути згода Німеччини переговорювати просто з Польщею. Інакше Англія далі стоятиме при Польщі й виконає супроти неї свої зобов'язання, якщо вона захоче з Німеччиною воювати. Назагал панує таке переконання, що Гітлер таки не є схильний воювати і тільки шукає виходу з тої запутаної ситуації, в якій тепер знайшлася Німеччина. Значить, іде тепер у першу чергу про рятування німецького престижу. З того буде можна вийти, бо може посередничити у справі миру Бельгія, Голландія, чи навіть Італія, а це є для Німеччини більш приємливе.

### ЗАГАЛЬНА МОБІЛІЗАЦІЯ У ПОЛЬЩІ.

ВАРШАВА. — Тепер воєн не виповідають, а тільки воюють. Тому і не проголошують загальних мобілізацій, як бувало. Та проте такі мобілізації переводять. Так є тепер у Польщі. На пораду Англії й Франції вона покликала всі річніки від 20 до 40 років. Таким чином повинна мати зброєю 2,500,000 жовніврів.

### НОВА ПОЛЬСЬКА МОБІЛІЗАЦІЯ — ПРОВОКАЦІЯ.

БЕРЛІН. — Такими словами відповідає німецька преса на мобілізацію в Польщі, кажучи, що вона тим приспішує війсьній конфлікт.

### МУСИМО ПОКОНАТИ ВОРОГА!

ВАРШАВА. — Так заявляє польський маршалок Сміглі Ридз. Польський уряд зазначає ще раз, що пропозиції Гітлера не є прийнятні і є зневагою Польщі.

### В ТАРНОВІ ЗГІНУЛО 19 ОСІБ.

ТАРНІВ. — Вибух бомби на залізничній дворці в Тарнові спричинив смерть 19 осіб. Є і багато ранених. Польська преса твердить, що вибух був ділом німецьких терористів.

### ГАРНІ СЛОВА, ТІЛЬКИ ВИСЛАНІ НА КЕПСЬКУ АДРЕСУ.

ВАРШАВА. — Польська преса проголошує привіт, висланий Магатмою Гандієм до тих, що в Польщі думають, що тільки „права і любов можуть бути підвалинами кращої будучности людства“.

### ВОЄННА ВЛАДА В НІМЕЧЧИНІ.

БЕРЛІН. — Канцлер Гітлер видав розпорядок, яким покликав до життя „Міністерську Раду Оборони Держави“. На її чолі станув польовий маршал Герман Герінг, що тепер стане диктатором у внутрішніх справах Німеччини. Раду встановлено на те, щоби була одна рука в адміністрації краю і господарстві.

### СИТУАЦІЯ ДИШНО ГРИЗНА.

ВАРШАВА. — Так тепер задивляються в Польщі на конфлікт з Німеччиною. Кажуть, що такі приїде до того, що треба буде з Німеччиною битись.

### КРЕМЛЬ ПРО ДАНЦІГ.

МОСКВА. — В дипломатичних колах поширені поголоски, що Польща таки віддасть Німеччині Данціг, а за те дістане Мемель. Це ніби не дуже подобається Москві.

### ПАПІР З БУЛЬБИ.

ВАЙМАР (Німеччина). — Зачали друкувати часопис на папері, випродукованім з бульби. Виявляється, що папір добрий.

### ПІШУТЬ ПРО НІМЕЦЬКИХ ДЕЗЕРТИРІВ.

ПАРІЖ. — Американські кореспонденти подають за відомостями, одержаними з французьких військових джерел, що трапляються щораз частіші випадки переходу німецьких жовніврів на французький бік з проханням вписати їх до служби в французькій Чужинецькій Легіоні. Подають, що жовніри кидаються в ріку Рен і намагаються її переплисти, щоб дістатись на французьку землю. Багато з них гинуть у хвилях ріки.

### РОЗВ'ЯЗАЛИ ЧЕСЬКИЙ ЛЕГІОН.

ПРАГА. — Державний протектор, барон фон Нойрат, розв'язав Чеський Легіон, організицію, відому з її боротьби під час світової війни за незалежну Чехословаччину.

### НЕЯСНЕ НА МАДЯРСЬКО-СЛОВАЦЬКІЙ ГРАНИЦІ.

БРАТИСЛАВА. — Ціла Словаччина заповнена німецьким військом. Але назагал у краю спокійно. Нема тільки спокою на мадьярсько-словацькій границі, за якою, по мадьярській стороні, є коло 400,000 словаків, що їх кинуто в жертву мадьяризації.

### ГЕТЬ З ВЕРСАЛЕМІ

РИМ. — Такий є тепер клич Мусоліні. Має сліду не стати по тім ошустві, що його закріплено версайським договором, а тоді буде можна говорити про замирення Європи.



## "СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893.

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Канади: надіслати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Тел. "Свобода": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.  
4-0807.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## 3 НАГОДИ "ПАКС РОМАНА"

У вісімнадцятому католицькому конгресі „Пакс Романа” беруть участь також і українці-католики. Прибули на цей конгрес представники з Рідної Землі, візьмуть чи беруть у ньому участь і українці-католики, що живуть в Америці. Про цей конгрес, як і про українську участь, появилися уже вісті і в американській пресі. І певно буде їх більше, і то головні тоді, коли буде відправлятися Служба Божого східного обряду в Нью-Йорку в університеті Форд-гем, а яку відправить український греко-кат. єпископ К. Богачевський. Саме те, що такі вісті готові чи повинні бути в американській пресі, заставляє нас надіслати ось тих кілька слів.

Про те, скільки шкоди наробила нам, українцям, в Америці мішанина з „грів” і „бізантайнів”, розписуватись не будемо, бо це речі усім нам добре відомі. Як і стверджуємо, що та плутанина була, а навіть є ще й досі, в американській пресі, головні з нашої вини, а далі з незнання з боку американських репортерів. Очевидно, що були і ще далі є й інші впливи, що то завжди ототожнювали „грецький” обряд з „російським”. Це теж відоме.

Та думаємо, що тепер уже настали інші часи. Назва „український” уже відома в Америці. Вже і знають, де є Україна, і скільки є українського народу і якої він віри. Уже є публікації англійською мовою, які висвітлюють і нашу релігійну, згідно обрядову справу. Значить, що тепер уже не повинні повторюватись давні плутанини. Та не повторяться вони цілком певно тоді, коли ми про це подбаємо й будемо в таких випадках уже заздалегідь підготовані. Значить, коли будуть у тих випадках видані англійською мовою відповідні бюлетени, які будуть уложені в такий спосіб, щоб американські часописи могли писати дійсну правду про віру українського народу чи його обряд. Нам треба рішучо подбати, щоб не повторювалась така інтерпретація, як та, що її подає Асошіейтед Прес з Вашингтону, де пишеться про церковно-словянську мову як про — російську, а про обряди: „грецький” і „російсько-православний”. Ось таке подано у зв'язку з Службою Божою, відправленою у Вашингтоні у східним обряді з нагоди конгресу „Пакс Романа”.

Не є тепер пора, щоб наново себе обвинувачувати, чому ще досі продовжується тут в Америці оте баламутство. Але хіба кожний погодиться з тим, що саме теперішня пора вимагає того, щоб тій баламуті положили кінець, рішучий і остаточний кінець. Це можна зробити в даному випадку в такий спосіб, що Асошіейтед Прес дістане з компетентного джерела формальне: висвітлення чи спростування з проханням до поміщення. А далі треба дбати, щоб при нових подібних нагодах були вготовлені для преси відповідні комунікати нами самими, коли хто інший вірно не інформує:

О. С.

## ЧИ НЕ НОВА „УКРАЇНІЗАЦІЯ”?

НЕ ДАТИ СЕБЕ БАЛАМУТИТИ НОВИМ СТАЛІНСЬКИМ ГУМБОГОМ!

Російська пропаганда поширена на цілий світ. Має вона повно рівних прихильників у західній Європі. Має вона їх і в Америці. Це ті „ліберали”, що ніколи нічого не дарували Гітлерові й Муссолінієві, але для Сталіна — завжди знаходились якісь лагідні слівця, якесь виправдання. І тому ставились до кривавої сталінської тиранії у найгіршому разі — нейтрально. Ось тому й українські терпіння під Совєтами не знаходили в них співчуття. Навпаки, ось ті ліберали дуже часто підхоплювали те, що сталінські агенти пускали в світ про те, як то добре живеться українському народові під Совєтами і тим допомагали баламутити світову опінію щодо української справи. Большевицьким агентам вдавалося через навіть баламутити й українську суспільність поза Совєтами ріжними „українізаціями”. Навіть і тепер пробують вони те саме робити.

Тепер, коли на порядок дня європейської політики знову стало національне питання, Росії залежить на тим, щоб світ не пригадав собі, що в хвалінім совєтським „Союзі” стояли понад 35 мільйонів українців. І ось сталінські агенти пускають знову в світ байки про новий український курс в Україні. Спершу лодзінська німецька преса, потім польський ПАТ, а за ним наші „Діло” і „Новий Час” — усі голосно пишуть про „ногий ліберальний курс в Україні”, про „уступки” на річ українського народу і т. п. Які основи цих чуток?

Жадні, лише що Сталін призначив предсидником Верховної Ради совєтської України якогось Гречуху, головою ради народних комісарів України якогось Корнійчука, військовим командантом Києва Тимошенку Семена і членами верховного суду тяж якийсь „енків”. І на підставі того всього преса, яка навіть не знає ні минулого ні політичної фізіїонії цих „енків”, кричить, що всі вони походять з України, є „місцеві люди” і все це означає ні менше ні більше, як радикальну зміну курсу сталінської політики в Україні, яка під натиском російських союзників рішила піти на компроміс з українцями і т. п.

Не знати, чому тут більше дивуватися, чи наївності тої української преси, чи її безвід-

повідальності. Поперше, коли дійсно оті „енки” були українськими патріотами, то кожної хвилини їх Сталін може так само поставити під стінку, як і покликати — як манекінів — на ті „високі” пости!.. Подруге, ніякий пост ніякого достойника в СССР не може бути обсяджений незалежно людиною, лише людським Сталіном. А нарешті, як може наша преса, не знаючи тих людей, просто на підставі того, що вони „походять з території України”, робити з них патріотів? А скількиж то сталінських людських, як Любченко, Тичина, Затонський Мануїльський і інші, теж походили з території України! І навіть були українцями з походження, а проте, як Мануїльський і Затонський чи Лапчинський, були катимами українського населення!.. Чи саме українське походження гарантує його українське назвище? А скількиж то „енків” були вірними слугами царату! А Держжиский і Менжжиский, історичні „поляки”, чи ж вони були польськими патріотами?

## На Західних Українських Землях

(Н. П. С.).

## Ганебний реєстр польського насилья.

Вже перші дні польського володіння на наших землях казали полякам приміновати тут методи безоглядного терору ігноблення, методи утисту всього, що українське, щоб у той спосіб сяк-так забезпечити себе в посіданні загарбаних земель. Але проминуло двадцять літ і дійсність осталася незмінною. Найвні дії на успішність таких методів та віра в це, що впродовж короткого часу українці зникнуть зовсім із ЗУЗ, чи дадуть себе добровільно зїсти, показалися звичайними оманами. Бо не тільки українці осталися живими, вони ще внутрішньо відродилися, знайшли ідею, що за її здійснення сьогодні борються; вони, хоч у тяжких і незгідних умовах окупачів, всілякі порівняння сильно розбудувати всі ріжні манітні ділянки їхнього національного життя. І зовсім смутком та розчаруванням мусять сьогодні поляки стверджувати ці незаперечні факти та приду-

мувати нові методи якими можнаб нас знищити. До такого поступового нагнітання ситуації, в якій кожноразом Польща може стати змученою здавати рахунок з дотогочасного свого насилья. Бож ніхто не сумнівається, що у випадку, коли Польща заагажується у війну, зарівно українці, як теж і інші „меншини” представлять їй рахунок до заплалення. Рахунок цей, зокрема коли йде про нас, міститиме дуже поважні позиції. Бо безоглядний похід проти цілого українства, проти всіх проявів його політичного, господарського чи культурного життя, сотки й тисячі розв'язаних товариств, тисячі українців, запероторених у тюрми й табори, — ось це позиції того рахунку. За все це прийдесть відповідати. Не лише що на сім мільйонів українців не можна буде у грізних днях числити, але ще й ростиме невідмінна певність, що з тої сторони про безкомпромісового ворога йде, ворога, я-

кий на своїх прапорах випи- сав боротьбу з Польщею і в боротьбі цій не перестане, доки переможно з неї не виїде. Бо таким власне є зміст нашого відношення до Польщі.

І хоч навіть серед поляків затрачується щораз більше віра в це, щоб здорову молоду й амбітну націю можна було безслідно знищити, то однак примітивніша чуттєва реакція на наш розвій, що самособою є збільшенням небезпеки для Польщі, каже їй у смертельно- му страхі за власну шкуру ліквідувати всі прояви нашого життя. І посилюється тоді терор, збільшається число розв'язаних установ, а на наші землі сунуть усе нові заїди, що мають скріплити польськість на „кресах” і рятувати Польщу від грізного марива здати землі ці в руки правних власників. Лиш незначна частина в ославлених окупантських практик продається до преси, але й ця дає вимовний образ фактичного стану на ЗУЗ та метод польського володіння на цих теренах. В останньому часі принесла краєва преса деякі цифри, що хоч у невеликій частині мають відзеркалити тамошню дійсність. Цифри ці напевно цікаві. Ось деякі з них за сам тільки нецілий рік 1939 р. І так, у львівському воєвідстві припинено за той час в діяльності 63 читальні „Просвіти”, розв'язано 8 і одну філію в Устриках Долішніх. З припинених реактивовано 14 читальень. У станиславському воєвідстві припинено 30 читальень, розв'язано 16. З припинених реактивовано лиш одну читальню. В тернопільському воєвідстві припинено дві філії і 87 читальень, розв'язано 16 читальень. З припинених реактивовано 52 читальні. Разом впродовж сімох місяців 1939 р. польська влада припинила в діяльності дві філії і 180 читальень, а розв'язала одну філію і 40 читальень. З припинених реактивовано дві філії і 67 читальень. Залишилося припинених в діяльності 113 читальень. Коли додати до того число розв'язаних (40), то треба сказати, що впродовж останніх сім місяців поляки загарбали нам у самій тільки просвітанській ділянці 153 станиці. Коли так даліше в такому темпі піде їхня „праця”, то в короткому часі ми станемо перед ступневою, але цілковитою ліквідацією нашого культурно-суспільного, організованого життя на ЗУЗ. Та чи це полякам щонебудь допоможе, треба сумніватися. Бо похід проти нас ведеться не від сьогодні, а вислід його всеж не дуже великий. Річ ясна, не можемо навіть цього легко- важити. Кожна польська атака мусить зродити наш відпир. Віримо, що наші брати на ЗУЗ правду що собі як слід засво- їли та в життя її переводять.

Даремні сподівання й розрахунки.

Як сказали ми, незалежно від усіх дотогочасних польських зусиль всадонитися на добре на наших землях, успішні ніяк не відповідають їхнім бажанням. Факт цей згнане сон з лівків усім полякам, що вірили колись у можливість винищення українців. Навіть ославлений професор „Габський”, який колись хвалився, що він за 25 літ зліквідує українців на ЗУЗ, співає сьогодні трохи інакше. Він, що органічно бажає стерти все українство з лиця землі, снує знову широкі пляни та викладає нові методи, які тим разом уже успішно, як він каже, поможуть українців позбутись. Отже коли не дають себе українці відшунувати, треба застосувати до них нову методику, яку пан Габський з ентузіазмом відкриває. Треба тільки українців, зокрема українських дітей, масово переселювати в Польщу, а на їх місце на наших землях спроваджувати польський елемент. У той спосіб елемент цей, осівши на ЗУЗ, має перемінити їх характер на

польську користь, тоді, коли українські діти, вислані до Польщі, мають там засимілюватись і для українства пропасти. Диявольський і розбавський цей плян, що відерти нам має нашу молодь та зробити з неї первертний і яничарів, а на нашому хлібі годувати мазурську банду, має бути, як поручає пан Габський, тим разом напевно спасінням. Мусимо відповісти цьому „злитинному” старцеві, що з такими експериментами ми вже зустрічалися та що незалежно від того ми досі існуємо. Тому марні заходи польських грабіжників. Занадто далеко поступили ми в своїй омані наперед, внаслідок великий шмат дороги ми вже пройшли, щоб тепер дати себе з нього зіпхнути. Натомість до себе самих мусимо поставити супроти цих нових базисів наших ворогів теж дуже великі вимоги. Твердимся, раменем станути мусимо проти окупантських зусиль, щоб кожий удар з того боку в пору відпирти. Коли з тим опором стрінуться панове Габські, тоді ніякі нові методи їм не поможуть. Навпаки, супроти складної політичної ситуації та супроти зростаючої нашої революційно-визвольної сили вони будуть мусити застосовуватися не так над тим, як нас зликувати, але радше над тим, як самих себе від українців і інших сусідів спасти. Сподіваємося, що частя переживати такі хвилини вже в близькому майбутньому не буде відмовлене і пану Габському.

## Свято в Підлісся.

5. серпня ц. р. відбувся величаве свято в Підлісся на т. зв. Білій або Маркіяновій горі. Десятки тисяч українців, зокрема молоді з цілих ЗУЗ прибули туди, щоб віддати поклін великому національному провудникові, Маркіянові Шашкевичеві. Серед непроглядних мас, у яких пробивалися гарні вишивки національних стрій, відправив Преосвященний Никита Будка з Львова, при участі численного священства святочне богослуження, в часі якого виголосили проповідь. Опісля, по полудні того дня відправлено панакхиду на могили Невідомого Стрільця, що лежить у підніжжя Маркіянового хреста. Варто згадати, що польська окупаційна влада заборонила цього року нести жоденбудь вишні, або національні прапори. Не менше одначе свято мало дуже імпазантний характер, а нахабне польське вярдження умістовляло всім учасникам тим яскравіше суть окупантської дійсності.

## Безконечні процеси.

4. серпня ц. р. відбувся в Чорткові суд над Василем Кравчуком, якому закардали приналежність до ОУН, розкидання летючок з приводу рішучості смерті Євгена Коновальця та підпал стирт польських коблонів. Польським посіпакам не вдалося довести підсудному ніякої вини і тому були змушені по розправі його звільнити.

Перед апеляційним судом у Львові відбулася 10. серпня ц. р. розправа проти сімох українців з бобрешського повіту, а це, Семена Луца, Володислава Стахурського (рим.-кат.), Миколи Пердлі, Андрія Демчишина, Андрія Дашка, Василя Куцька і Василя Мельника, яким закинувано приналежність до ОУН. Суд першої інстанції засудив їх на кари від двох і пів до сім літ в'язниці. Апеляційний суд затвердив цей при- суд.

10. серпня судив суд у Золочеві за приналежність до ОУН Петра Яковца. По переведенні розправи йому присудили два роки в'язниці.

## За участь у демонстраційному поході.

З приводу повстання Карпатської України відбулася 23 жовтня м. р. в Краснім вели-

Карел Чапек.

## ГОРДУБАЛ

КНИГА ПЕРША.

7)

„Ший край, пане, багатий, а як рівнина! Наприклад рибарське болото — цілий ту- тешній край увійшов би до нього, як ніж до кишені: а трава, пане, трава аж до грудей!.. Мана махнув рукою. „Ех, вошвиный тут край, почнеш орати і саме каміння оберта- ешся, а нас копаеш криницю й усе такий чорнозем”.

Юрай потемнів. Що ти зна- еш, ти татарине — я, я тут орай та обертаю каміння, але зати ти ліси, Господи, й ті па- совища!.. Сердитий виходить Гордубал із стайні. Вошвиный край, мовляв — так чого сю- ди, зїзди, чортє? Хіба тут че- редий недобре ведеться? Ну, слава Богу, чейже тепер годи- ни? Я наближаюсь до села; дзвінки глибокі й повільні, по- вільні, як крок корови; лиш високі дзвіночки телят біжать перекотом — ну, ну, і ти бу-

йду. Поночі входить Юрай до хліва, обмацує роги, тверде й шорстке чоло, мокрі ніздрі, знаходить помочки діїниці й тринижку, сідає до повного вимени й доїть струм'їн по струмені, аж молоко дзорчить до діїниці; і тоненько, півголосом починає Юрай співати.

У дверях хліва рисується темна постать. Гордубал обри- ває спів. „То я, Поляно”, бур- чить він, перепрошуючи. „Аби маржинка до мене звикла”.

„Підеш вечеряти?” — питає Поляна.

„Як тільки видною”, каже Гордубал із літими. „Степан їстиме з нами”.

V.

Юрай Гордубал сідає на чо- лі столу, здимає руки й каже молитву. Так воно годиться, коли ти тепер газда. Поляна стискає уста, руки зіплені, Га- фійка витріщує очі й не знає, що робити. Степан похмуро й запекло дивиться до землі — ех, ви, щож ви тут ніколи не молились? Шож, Степан є певно іншої віри, але при сто- лі годиться молитись. Диви, розсердился, їдять швидко й мовчки, Гафійка ледве дода- ється в тарілці. — „Як, Гафій-

ко”, каже сухо Поляна, але са- ма ані рісочки не бере до уст; тільки Степан голосно сьор- бає, схилений над тарілкою.

По вечері Степанові хотіло- сяб якнайшвидше з хати. „Стривай іще, Степане”, стри- мує його Гордубал. „Що я хе- тї тобі сказати? — Так, а який цього року врожай?”

„Отав була добра”.

„А жито?”

Поляна похапцем дивиться на Степана. „Жито”, тягне з себе Маня. „Таж господина продава те поле на горі. Не варто було працювати. Самий камінь”.

Гордубалові щось уриваєть- ся в середині. „Самий камінь”, ремствує він, „правда, що са- мий камінь; алеж поле це о- снов”.

Степан себепевно показує зуби. „Ніякого прибутку з то- го не було, господарю. Луки понад річкую далеко кращі. Кукурудза там виросла висо- ка, як хлон”.

„Понад річкую”, дивується Гордубал, „ти купила землі в долині, Поляно?”

Поляна хоче щось сказати, але ковтає це. „Панськї луки, господарю”, пояснює Степан.

„Земля як молот, глибока, бу- рякова. Але буряк не виплачу- ється. Ніщо не виплачується, пане. Краще займатися кіньми: вихокаєш доброго коня, то ді- станеш за нього більше ніж за рік сільської праці. Мати ще шмат долини й поставити там долі стайню”. Степанові блищать очі. „Кінь має бути в долині, пане. Кінь не коза”. „Дідич продав би ті луки”, підкреслює Поляна задумано й рахує голосно, скількиб то коштувало; але Гордубал не слухає, Гардубал думає про жити й картопляні лани, що їх Поляна продавала. Правда, самий камінь, та чи не був там той камінь споконвіку? Це вже, товаришу, належить до тої праці. Два роки перед тим, ніж я відїхав, я зорав шмат перелого на ланах, що ти зна- еш про сільську працю!

Гафійка підкралась до Сте- пана й спирається ліктем на його плече. „Вуйку Степане”, шепче.

„Що є?” — сміється Маня. „Мала соромно потупляє очі. „Я лиш так”.

Степан бере її між коліна й починає її гойдати. „Так що ти хотіла сказати, Гафійко?” (Далі буде).



ка маніфестація, в часі якої мали між іншим падаєти проти-польські вигукі. За це потім-пів польський суд у Золочеві до відповідальності 41 українців і засудив їх на карі від 6 місяців до чотирьох і пів року в'язниці. Підсудні відкли-калися до апеляційного суду у Львові і цей по розгляненні справи декількох підсудних у-вільнив, а решті затвердив при-суд першої інстанції.

#### За гризуб.

За ношення української на-ціональної відзнаки покарав золочівський суд Б. Казанів-ського і А. Маланяка на карі по 6 місяців в'язниці.

#### За метрики.

В останніх днях засудили польські суди таких україн-ських священиків за т. зв. у-країнізування назвищ у метри-ках: о. О. Карпинського, па-роха в Задарові коло Мона-стириськ на 7 місяців в'язниці і о. Григорія Мисюкова з Ве-снеса на один місяць арешту.

В Борщеві засудив город-ський суд о. О. Мельниченка на один місяць арешту за те, що заборонив українським ді-тям всупереч наказу вчителя молитися по-польськи.

Перед судом стали ще за метрику два українські свяще-ники, а це о. Дмитро Бахів-ський і о. Роман Андріянович, але їх розправи відложено.

#### Відбрана польського громадянства.

Повітве старство в Сяно-ці відібрало право громадян-ства 131 молодим українцям, переважно селянам із сяниць-кого повіту.

#### Розв'язання „Сокола“ в Пе-ремишніні.

В останніх днях розв'язало перемиське старство рухан-ково-пожарниче товариство „Сокол“ у цілому перемисько-му повіті. Розв'язання це на-ступило безпосередньо по а-рештуванню голови згаданого „Сокола“, Осипа Сенечка.

#### Польські міністри на ЗУЗ.

Небезпечна для поляків си-туация на Західній Україні і потреба щонебудь варадити спроваджує часто туди міні-стрів з „самой“ Варшави. Ви-сліді їх візитів полягають у то-му, що: 1. підчас їх побуту виарештовується масово в ці-лому краю всіх активніших у-країнців в обаві, щоб не ви-чинили вони чогось злого візи-тучному терен міністрів; 2. по такій візиті заводиться ще гостріший режим утиску й на-силля, який має спасати Поль-

щу від розвалу. Власне в по-ловині серпня ц. р. приїздили на Західню Україну польський прем'єр Складковський і міні-стр Косцялковський. Чи їхні візити полякам щонебудь по-можуть, можна сумніватися. На всякий раз виарештовані з того приводу маси українців у цілій Західній Україні досі ще сидять, хоч по польських міністрах слід давно застат: Зрозуміло, що безпечніше ма-ти українця замкненого, ніж на волі. Шкода тільки, що з сімома міліонами не можна того зробити.

#### Нові римо-католицькі парохії на Волині.

В останньому часі насадили поляки на українській Волині римо-католицькі парохії в та-ких селах: Гоща, Заболоття, Бутрин, Руда Грушівська, Не-ухожа. Перед двома місяцями повстало там 11 парохій, для яких поквато будують косте-ли, що до них, як звисно, на силу тягнуть українських се-лян.

#### Горять польські фільварки.

Польська преса повідомляє, що в Должнях, катуського по-віту, внаслідок підпалу вгоріли на фільварку Юзефа Лявфера 6 стирт збіжжя, одна копиця сіна, дві стаїні, стодала зо збіжжям, шопка, 8 овець, 5 во-зів і різні речі, все на шкоду 25 тисяч злотих. Поля-ки не пишуть, хто підпав, щоб не ширити паніки між поміщиками й мазурськими ко-льоністами. Ми одначе знаємо, що в боротьбі з польськими заїдами українці уживають теж таких метод, як підпали фільварків і кольоністів.

#### Такі часи.

Стрічаються дві львів-ські аристократки:

— Знаєш, — каже Ма-рія, — Ромко попросив мене до буфету..  
— Ти пішла?  
— Ні.  
— Дурна.  
— Не пішла я тому, бо він хотів, щоб я платила.

### SEE THE TRIDENT!

How did the Poles and Russians conquer Ukraine?  
For brilliant analyses read "The Polish-Ukrainian War," by V. S. Dush-nyak, and "The Bolshevik-Ukrainian War," by Mykola Sciborsky, in new Trident just published.  
Also "My Last Days in Carpatho-Ukraine," "The Ukrainians in America" and others totaling 64 pages.  
Subscription—\$1.50; copy—15¢; P. O. Box 13, Sta. D., New York.

## • 3 ДНЯ •

### ЯК ЗЕДИНИЛИСЬ АНГЛІЙЦІ.

Як подають часописи, ан-глійці в тих напружених часах досягнули досконале зединен-ня. Коли ухвалювано урядові диктаторські права на випа-док війни, то на 615 послів тільки чотири спротивились. А й тепер, коли йде про не-уступчивість у заграничній по-літиці Англії, то всі послы майже одностайно оплеску-ють урядові. А ще недавно велика частина з них так го-стро критикувала Чеймберлі-на...

Щож сталося? Що зедини-ло їх? — Зединила їх цілі: постановою не уступати далі Німеччині, а війною зламати дальшу її агресію, й можливу гегемонію. Отож цілі їх об-єднала, а не що інше. Англі-йські паціфісти перемінлились у мілітаристів; соціалісти й усякі інтернаціоналісти пере-мінлились у крайні націоналі-сти; демократи зрезигнували з суспільної свободи й згоди-лись на диктатуру. Всі на я-кийсь час забули про свої внутрішні — суспільні ріжни-ці і піддалися одній вищій цілі.

### ЧИМ АНГЛІЙЦІ РІЖНЯТЬСЯ ВІД НАС.

У нас зі всіх сторін також чути голоси „забудьмо свої партійні ріжниці“. Та ми під тим оглядом інакше поступа-ємо ніж англійці. Бо коли во-ни, зрікаючись своїх теперіш-ніх переконань, приймають ін-ший, спільний плян, то у нас говориться лиш про зречення теперішніх плянів, а ні сло-вечком не згадується про той новий, спільний плян, що мав би нас усіх об'єднати.

Є в нас такі голоси, які ка-жуть, що „консолідація має відбутись на певних ідеях — самостійності, соборності, народоправства“. Це мав би бути „ідеологічний мінімум — короткий, але ясний“.

Алеж бо цей „ясний“, „іде-ологічний мінімум“ уже нині прийняти майже всі наші полі-тичні партії і рухи, а проте-дності не досягнуто...

### ТРЕБА ЯСНІШОЇ ЦІЛІ.

„Соматійність, соборність, народоправство“ — це такі неясні, неокреслені і загальні-кові фрази, що вони ще не доведуть до єдності. Навпа-ки, як лиш кожна група заче-не їх пояснювати по своєму, роз-єднання наступить. Коли ми

хочемо справді поєднатись, то мусимо видивити якусь справді ясну, конкретну, для всіх однакову цілі, як це зро-били англійці. Їхньої цілі ні-хто не може інакше толкува-ти, інакше пояснювати. Всі знають, що значить війна з німцями.

Подібну ясну цілі і ми му-симо видивити. Щойно во-на нас може об'єднати.

### ПЕРЕЙДІМ НАШІ ЦІЛІ.

Перейдім тепер по черзі всі важніші наші цілі, які моглиб нас об'єднати: Чи боротьба проти Польщі може нас усіх об'єднати? Могаб, але УНДО мусілоб зречтись своєї угодо-вої політики; група У. Н. Р. мусілоб зречтись надій на Польщу збудувати нам дер-жаву; група Скоропадського мусілоб зречтись своєї не-втральності в справі наших західних земель. Як довго, во-ни цього не зробили, так дов-го спільна боротьба проти нас не всілі об'єднати. Подіб-не з боротьбою проти Руму-нії чи Мадярщини.

А спільна боротьба проти Советів могаб нас об'єднати? Виключаючи большеви-ків, які не є українською гру-пою, тільки московською ек-спозитурою, майже всі поваж-ніші українські групи вороже наставлені до Советів. Зна-чить, спільна цілі — бороть-ба проти Советів — могаб нас усіх об'єднати.

### ЧОМУ НЕ ОБ'ЄДНУЄ?

Чомуж вона нас не об'єд-нала?

Поперше тому, що україн-ське визволення треба виціло-сти трактувати. Коли хтось шукає порозуміння з поляка-ми, то він не може співпра-цювати з такою українською групою, яка виповіла полякам безпощадну війну. А не може тому, бо, зв'язавшись з рево-люційною групою, угодова група відразу перекреслить свої пляни порозумітись з по-ляками. Одне виключає дру-ге.

Подруге тому, що під „бо-ротьбою з займаннями“ ко-жна група вважає; що інше: Революціонери вважають ре-волюційну боротьбу, в якій уживається зброї, летиться кров, падають трупи. Інші групи, радикали чи гетьманці, називають таку революційну боротьбу „ножівництвом“ і „бандитизмом“.

### ШУКАЙМО ВИХОДУ.

Зрозуміло, що виходу шу-кати треба. Хай би кожна на-

## УВАГА! ПОЗІР! УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО, УКРАЇНСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ! УВАГА! ПОЗІР!

ПРОФ. ОЛЕКСАНДЕР НЕПРИЦЬКИЙ-ГРАНОВСЬКИЙ, голова Організації Державного Відродження України (ОДВУ) в Америці, мав нагоду побути деякий час в 11 європейських державах, та повернувшись назад в Америку, обіде важніші наші осередки та дасть доклад на таку тему:

## „Українське Питання в Європі“

Проф. О. Неприцький-Грановський обіде на сході Злучених Держав Америки та даст відчитати в таких осередках:

НЬЮ-АРК, Н. Дж. — в понеділок, 4. вересня 1939 р. в год. 7:30 ввечір, в Українському Народному Домі при 1141 W. 4th St.  
ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — в середу, 6. вересня 1939 р. в год. 8. ввечір, в У. Н. Домі при Френклін Ст.  
НЬЮ-ІОРК, Н. Дж. — в п'ятницю, 8. вересня 1939 р. в год. 8. ввечір, в Укр. Карпатській Галі, при 6. у.  
БОСТОН, МАСС. — в суботу, 9. вересня 1939 р. в год. 7:30 ввечір, в Українській Церковній Салі.  
КОГОВС, Н. Дж. — в неділю, 10. вересня 1939 р. в Укр. Нар. Домі, в год. 2:30 пополудні.  
Закликаємо все українське сидімо й патріотичне громадянство взяти громадянську участь у відчиті проф. О. Неприцького-Грановського, який обізнаюмлений в українській сучасній політиці та визволенні бо-ротьбі України.

ТРОІ, Н. Дж. — в неділю, 10. вересня 1939 р. в год. 8. ввечір, в Українській Православній Са-СІРАКЮЗ, Н. Дж. — у вівторок, 12. вересня 1939. в год. 8. ввечір, в Укр. Нар. Домі.  
РАЧЕСТЕР, Н. Дж. — в четвер, 14. вересня 1939. в год. 8. ввечір, Українській греко-католицькій Салі над Гудсон Стріт.  
МекКІЗ-ПАНС, ПА. — в суботу, 16. вересня 1939. в год. 7:30 ввечір, в Укр. Нар. Домі.  
КІПЛЕНД, О. — в неділю, 17. вересня 1939. в год. 3. пополудні, в У. Н. Домі при 14. у.  
Закликаємо все українське сидімо й патріотичне громадянство взяти громадянську участь у відчиті проф. О. Неприцького-Грановського, який обізнаюмлений в українській сучасній політиці та визволенні бо-ротьбі України.

## УКРАЇНСЬКА МОЛОДЕЧА ЛІГА ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

— ЗАПРОШУЄ ВАС НА —

### МУЗИЧНИЙ ФЕСТИН

в честь проф. М. ГАЙВОРОНСЬКОГО

В НЕДІЛЮ, 3. ВЕРЕСНЯ 1939

в год. 2. до 5. попол.

в ESSEX HOUSE, BROAD ST., NEWARK, N. J.

Співатимуть хори з Нью-Йорку, Філадельфії і Пітсбурга під диригентурою Стефана Марусевича

— й — Володимира Желєхівського.

### WELCOME DANCE

БАЛЬ В СУБОТУ, 2. ВЕРЕСНЯ 1939

в UKRAINIAN CENTRE, 180 WILLIAM STREET & SPRINGFIELD AVENUE, NEWARK, N. J.

в годині 8. ввечір.

Музика: JOHN MOSKO and HIS FREDIE RICHMAN and HIS HI-HATTERS of Perth Amboy, N. J.

### БЕНКЕТ

БАЛЬ

У НЕДІЛЮ, В ГОД. 8. ВВЕЧІР

ТОЧНО

в ELIZABETHAN BALLROOM

ESSEX HOUSE

BROAD ST., NEWARK, N. J.

Музика VIC ROMAINE

ша політична група" подала конкретну цілі, біля якої, на її думку, всі моглиб зедини-тись. Але не загальнікову, я-ку додають. Хай кожна група подасть конкретну цілі і шлях до тої цілі. Себто: чи проти всіх займаних маємо боротись, чи лише проти од-них, а інших лишати? Котрих лишати, а з котрими боро-ротьба? Революційна, чи я-кась інша? Коли якась інша, то точно подати яка? Також точно означити відношення до заграничної політики.

Зібравши ці конкретні про-позиції, можна буде зорієнту-ватись, де ми стоїмо, хто що думає та до чого прямує.

Маючи перед собою ті ви-разні пропозиції, можна буде шляхом прилюдної дискусії одну по одній відкидати й прийти до якоїсь одної. Суд-дею у тій дискусії, на основі

демократичної засади, булаб наша широка суспільність.

Всі групи, зрозуміло, булиб під моральним зобов'язанням, що остаточно погодяться на якийсь один найкращий плян.

### ЧИ БУДЕ З ТОГО ХОСЕН?

Чи в такий спосіб можна булоб до чогось корисного дійти? Можна би було бодай це досягнути, що наша су-спільність наочно переконала-сяб, котрі саме групи фактич-но не хочуть єднатись, а про об'єднання говорять тому, щоб закрити свою власну а-нархію і підлатати свій надір-ваний авторитет.

Ті групи, які щиро прагнуть об'єднання, можуть негайно висказати свою думку про ці спільні, об'єднуючі цілі. Що-до нас, то ми віримо в бо-ротьбу з усіми займаннями, боротьбу революційну, опер-

ту на націоналістичних почу-ваннях. В заграничній політи-ці — не орієнтуватись на нія-кі ідеологічні табори, тільки на власні сили й використо-вувати до того всі держави, які в даний момент моглиб сприяти нашим визвольним змаганням.

## НА РОЗПУТТІ

Історія одної родини. Напи-сав Р. Д. Савчак. З передмо-вою Л. Нигрицького. Ст. 128. Видавництво „Українська біблі-отека“. Видавець Іван Тиктор, Львів.

Оповідання одного ад-воката, що через помилок виховання не вдали-ся йому діти.

Ціна 50 центів. Замовляйте в „Свободі“ „Svoboda“ P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## „СВЯТА ЗЕМЛЯ ПАЛЕСТИНА У СВІТЛІ СУЧАСНОСТІ“

(Спогади з концертної подорожі по землі Обітованій українського артиста-співака Михайла Немолювського).

(3)

Дах є плоский, рівний, форма каміня квадратовая з отвором у середині. Ліворуч від дороги глибоко під зем-лю веде темна печера. Там бу-ли поховані Богоматір і Марія Магдалина. Чернець пропонує купити нам свічки і постави-ти перед вівтарем, що сєє у темряві, свою вбогу ленту, ми пемо зимну і смачну воду з криниці, видовбаної у камені печери. Виходимо на світ Бо-жий і підіймаємось вгору по дорозі, що веде на Оливний Город (чи як звали його „Гет-симанський Сад“). Ускоди ва-ляються рештки мозаїки з хра-му, зруйнованого музулмана-ми в часі війн з хрестоносця-ми.

Звичайно, всі ми уявляємо собі Оливний город цілком і-накше, ніж це є в дійсності. Це гора, рідко поросла зеле-ною травою. Денеде червоні-ють чудово прекрасні червоні квіточки, звані „крин“. Про-них Христос сказав: „Подивіть-ся на маленьку квітку „крин“! Воно прекрасна у своїй скром-

волі і цілком можливе, що цей садочок був щасливим свід-ком, бачив Христа, чув Його голос і в холоді його листя Богочоловік перебував денну спеку палаючого південного сонця. Ще одним важливим аргументом є для мене, як і для черця Олександра, велика скеля, що виходить з підло-ги храму просто під сам вівтар. Навколо ця скеля має залізи-штахетці. На цій то скелі (на мою гадку), що знаходилась у гушці Оливного чороду, мо-лився Христос.

Підтвердженням факту є ще і те, що хоч храм новозбу-дований, то у підлозі є ка-вальчик старої мозаїки (ото-ченої ґратками), рештками мо-заїчної підлоги старого хра-му, зруйнованого музулмана-ми у священній війні. Фанта-зія реставрує все у дрібни-цях. Предмети навкруги немов оживають, олівкове листя ше-поче із вітром! Ніч, чути бряз-кіт зброї, походи сіяють у тьмі і воїни ведуть Богочоловіка на поругання й оплювання ву-личний юрбі! Голосне читання черця калуцина повертає нас до реальності. Під читання молитви покидаємо костел і йдемо далі вгору, де одиноко стоїть капличка. У підлозі каплички виступає скеля, що панує над місцевістю і на ка-

мені цієї скелі відбилася сто-па Христа, коли Він покидав нашу гріховну землю і відхо-див в інший світ ідей, прав-ди і краси. Завдяки протекції черця Олександра і місцевого православного єпископа я мав можливість побачити і підій-ти під благословенство патрі-ярха вселенського і грецького Доміана (помер уже), старця на схилі літ. Приймав він у ве-ликий світлий салі, лежачи на софі, сказав кілька приємних слів словянською мовою і по-дарував образ Христа, що встає із гробу, оздоблений на-ліпленими пелюстками цвіточ-ка „крина“ і свій образ у ці-ковитому патріяршому вбран-ні. Приймали нас мальовзлею, чаєм і тісточками. По візиті нам уже легко було йти на-зад, тому, що спускались у долину.

Сонце сідало і його золоті промінні обарвлювали куполи храмів Єрусалиму. Задзвонили до ввечірні, Олександр побож-но перехрестився і ми за кіль-ка хвилин попрощалися і на-певне вже більше ніколи не зустрінемося у цьому житті. Другого дня рано я відіхав до Каїфе. Автобус їхав доро-гою, що вється вужем по го-рах. Далі осяжені хвилі Се-редземного моря ревуць, з бі-лою піною кидаються на бе-

регі, наче хотілиб знищити його у безконечному бою...

Публика в автобусі ріжна. Спокійні європейці, темпера-ментні жили, араби у своїх живописних „бурнусх“ і „чал-мах“. Ідемо попри Назарет. Ліворуч чудова, зелена плод-ча рівнина, порізана на поля і нивки. Праворуч — пустеля, де малю початок християнство. Не диво, що ця найвища ідея народилася тут, де при одно-му погляді на сумний пейзаж робиться якось тяжко на душі: і людина почуває свою сла-бість і нікчемність у бутті. Ні-трави, ні кущика! Ген далеко Мертве море тягнеться сріб-ною плямою! Воздух синій і чистий, видно десятки кільо-метрів. У воді Мертвого моря нема жадної ростинності, ні риби. Воно настільки насиче-не сіллю, що плавати у ній є незвичайно легко. Коли буває буря, хвилі викидають з мор-ського дна каваліси асфальту (смоли). Незвичайно прозора і чиста сіль побудована з пре-красних кристалів, ріжнотна-їтної форми і структури.

Автобус приїшов до Каїфе. Це чисто жидівське, невеличке місто, з гарними садками і кількома вулицями, де відбу-ваються урядові функції і тор-гівля. Рано я вже відіхав авто-бусом до Сирії (Бейрута) і

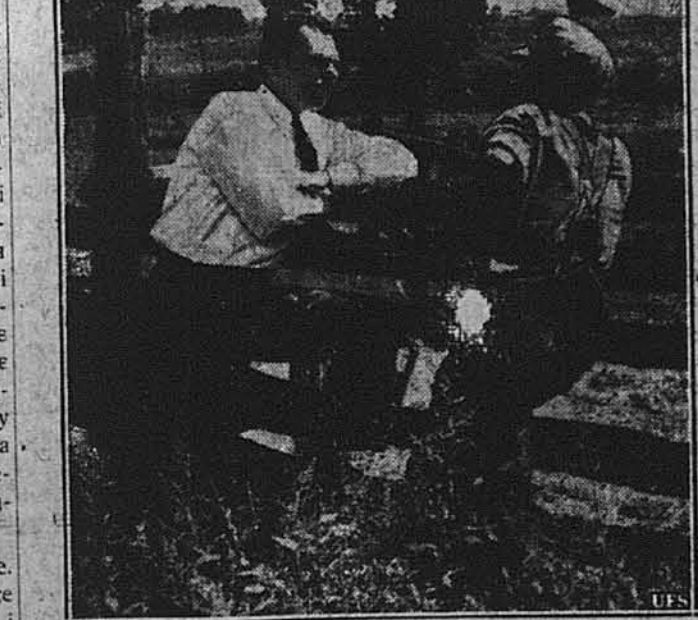
покинув Святу Землю. Вра-жіння натовпом змінювалися, їх заступали інші, більш свіжі, більш нові...

Сирія з її столицею Бейру-том, Константинопіль, Пірей, Афіни, Білгород, Відень, Жене-ва, Париж, Брісель, Амстердам, Осльо і безліч інших країн і міст, але те глибоке і сильне вражіння, що робить Єрусалим, та безпідкупність і чиста

простота назавжди лишаться у людській істоті. Сміло ка-жу, що це одна з найцікаві-ших і незабутніх подорожей мого вандрівничого життя, ко-тру я завше хотів би повто-рити і знов опинитись в тих містах, де ступала нога Бого-чоловіка — Христа.

Березень 1931. Палестина.

10-VII-39, Сан Павло, Бразилія, Полуденна Америка.



ДЮІ КАНДИДУЄ.

Нью-Йорський повітовий прокуратор Томас Е. Дюї підчас від-відин на фармі в Овосо, Мішген, де він ріс. В одній промові в тілі околиві він зголосив свої наміри добитися номінації на уряд президента Злучених Держав з Републіканської Партії.



**ПАСАЙК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ!**  
УКРАЇНСКА ПРАВ. ПАРОХІЯ СВ. ВОЗНЕСЕННЯ  
ГОСПОДНЬОГО, 47 MORE AVE.  
святкування торжественно

**950-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ ХРЕЩЕННЯ УКРАЇНИ**  
В НЕДІЛЮ, 10. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 10, 1939)  
в LINDBERGH PARK, NO. HALEDON, N. J.

ГОЛОВНІ АТРАКЦІЇ СВЯТОЧНОГО ДНЯ:

- 1) Соборна Сл. Божа, яка розпочнеться в год. 11. перед пол. і яку відслужать: о. д-р Клодійський, о. Лев Веселовський і о. Василь Данил, місцевий парох.
- 2) Спільний обід.
- 3) Виступ хорів та учеників Рідної Школи.
- 4) Промови місцевих і позаміських бесідників.
- 5) Народні танці.
- 6) Забави в танцях, до якої буде приєднати Lemko Radio Orchestra.

Простіться українці з Пасайком і околиці, прибувши чисельно і допомогти звеличати це торжественне Свято.

**ПОЗІР! В НЕДІЛЮ, 3. ВЕРЕСНЯ (SEPT. 3, 1939) ПОЗІР!**  
в KUMP'S FAIRFIELD BEACH, N. J.

УКРАЇНСКА ПРАВОСЛАВНА ГРОМАДА, 675 SO. 19 ST., NEWARK, N. J.  
при допомозі доволених Громад святу Нью Джерсі та Товариств, які кооперують з нею, влаштовує

**ВЕЛИЧАВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВ**  
з якого дохід призначено на будівлю Українського Нар. Дому, 675 Саут 19. бул., Нью-Йорк, Н. Дж., де вже Церква і 8 організацій, гуртучників біля неї закупили величаву площу. Вступ 30 центів.

Парк отворений від 10. години рано. Головні атракції Українського Фестиву: В церкві Сл. Божа в 9:30 рано. 1. Подана Соборна Сл. Божа розпочнеться в 11:30 перед полуднем. 2. Спільний обід і виступи хорів дітей Укр. Прав. Школи. 3. Реферат про теперішнє положення на Рідних Землях. 4. Українська вистава гуцульських виробів під проводом арт. Якіюка. Добра музика. Відповідні місця до купання, то що.

Дороговказ: з Нью-Йорку і околиці брати Route 23 до 6 і звернути наліво. З Пасайку і околиці Route 6 до Two Bridges Road і звернути наліво. Боси будуть відходити від Укр. Прав. Церкви, 675 So. 19 St. в 10. години рано. — В разі непогоди є до розпоряджності павільон на 2,000 осіб. — До численної участі запрошує Вас — Комітет.

**ПОЗІР! ДЖЕРЗІ СІТІ І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!**  
ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИЙ КЛЮБ ПОСТУПОВИЙ,  
відділ 70. У. Н. Союзу

**ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ**  
В СУБОТУ, 9. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 9, 1939)  
В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ,  
181-183 FLEET STREET, JERSEY CITY, N. J.  
Початок у год. 7. вечором. Вступ 50 центів.

Музика дершорядна.

Згадане Товариство запрошує неї українські Товариства, Братства і Сестринства і поодинокі українці і українок з Джерзі Сіті й околиці до участі в тій балу. Той баль відбудеться в трицять-сім літню річницю існування Товариства. Приходьте, а не пожалуйте!

УКРАЇНСКА ПАРОХІЯ СВ. О. НИКОЛАЯ В MANAUGY CITY, PA.  
устроє

**БАЗАР**  
В ДНІХ 1., 2. І 4. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 1, 2 & 4, 1939)  
Просіться всіх Союзівців і Парохіян з поближчих місцевостей і околиці прийти якнайчисленніше, а побачите багато цікавих річей. Базар відбудеться коло самої церкви.

**ДЖАНСТАВН, ПА., І ОКОЛИЦІ!**  
ВІДДІЛ 300. УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

**ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК**  
НА „ЛЕЙБОР ДЕЙ“, 4. ВЕРЕСНЯ (SEPT. 4, 1939)  
НА LASSO FARM, CONEMAUGH, PA.

Браття і Сестри, Вашим обов'язком є прийти громадно на цей Пікнік, де гарно разом забавитесь. На пікніку виступлять українські танцюристи.

З належним привітом — Комітет.

## З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Українська школа в Америці.

Це не нова тема. Прочитавши заголовки, може дехто скаже, що не варт про це далі читати; мовляв, „Я знаю, про що розходиться“. Так, багато із нас знають, про що розходиться, а проте не поступають так, як те знання диктує.

Здається, що кожний свідомий громадянин знає про вагу української школи. І то не лише в старім краю, але також в Америці. Це українська школа вчить рідної мови, рідного письма, літератури, історії і все, що потрібно знати, щоби бути добрим українським громадянином. Це українська школа показує дітям наші національні цінності і робить через те дітей гордим на їх національне походження. В старшому віці, діти, що дістали рідношкільну відготовну освіту, цікавляться українськими суспільними справами, беруть активну участь у громадських житті, стають членами існуючих українських організацій та заповняють ті місця, які нині займають старші, а які де далі чимраз більше від нас відходять.

Справа рідношкільної освіти в Америці це справа нас усіх: родичів і наших інституцій. Без рідного національного виховання дитина, і то навіть добра дитина, лиш поверховно буде знавати рідний; бо все вона буде думати, що її родичі походять з якоїсь напівдикой, нецивілізованої раси. Вона навіть може любити своїх родичів, але глибшої пошани до них мати не може. Також наші інституції, як ось наші заповомові організації, мусять добре собі з того давати справу: без рідношкільної підготовної освіти ми не будемо могли заповнити вимираючі ряди старих членів молодими.

Небезпека нашої молоді грозить не менша від тої, що є в старім краю. Правда, в старім краю ця небезпека має цілковиту іншу натуру, бо вона пливає з гнету ворогів; але тут, в Америці, грозить нам не менша небезпека вищародовлення внаслідок нашого відірвання від рідного материка. В краю відбувається асиміляція насильна, тут до бровів. Але висліді можуть бути однакові.

Супроти цього на американські українські рідні школи ціла наша суспільність мусить звернути пильну увагу. Ми мусимо розбудувати нашу рідношкільну сітку в Америці так, щоби була своя українська школа всюди, де живе хочби кілька українських родичів. А вже за всяку ціну ми



### ЧИ ДОВГО БУДЕ ТАМ, ДЕ НИНІ?

Місто Познань у західній частині Польщі, що стоїть з верхом належало до Німеччини й нині носить виразно знаки німецької культури. Польща забрала його від Німеччини під кінець світової війни, коли Німеччина її прогнала. В минулому тижні Німеччина піднесла до нього свої претенсії. Якби вибухла війна між Німеччиною й Польщею, то німецька армія по дорозі до Варшави буде мусити добути передовсім Познань. Німці називають його Позен.

мусимо подбати про те, щоби удержати ті, що існують. Бо традиється у нас і таке, що є своя рідна школа, є добрий учитель і все налагоджене як слід, але люди чомусь такі недбалі, що не хочуть з того скористати й не хочуть записати туди своїх дітей. Таке недбальство з боку родичів мусимо викоринювати на кожному кроці.

У нас, Нью Йорку, рідношкільне виховання досить добре наладжене. Себто є школи й учителі. Та, беручи наше загальне число в Нью Йорку, рішуче замало дітей учасяє до українських шкіл.

Із ньюйорських українських рідних шкіл одна знаходиться при 14 вулиці, в українській православній церковній салі. Учителем є Юрій Татарів. Та школа має за собою вже довгу традицію, вона існує вже 13 літ. Виховала вже чимало української дітвори, серед якої знаходиться багато теперішніх молодечих провідників, які самі беруть участь в українським громадським житті й інших до нього зтягають. Багато з них стали добрими членами У. Н. Союзу. Цєю школою все займався комітет, вибраний з родичів дітей. Всіх дітей у минулому році було 58. Це само собою гарне число. Але рішуче замало на Нью Йорк. В наших школах повинні бути сотки, а навіть тисячі дітвори. Чим біль-

### КАМФОРА З ЖИВИЦІ.

Камфора з камфорового дерева дуже дорога. В 1920 році, наприклад, фунт природної камфори коштував три й пів долара. Та коли французька спілка Дю Пон почала виробляти штучну камфору з соснової живиці, випонці, що мають монополію на природну камфору, знизили ціну до пів долара за фунт. Саме тепер у Радянському Союзі почали виробляти камфору з живиці в дуже великій кількості. Винахід камфори з живиці приписують там В. Тищенко. Та, на ділі, спілка Дю Пон виробляла таку камфору, ще заки в Радянському Союзі почали виробляти камфору. Тищенко, мабуть самостійно, попав на той самий спосіб виробу камфори, що вже попередньо в решті Європи вживали.

**Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО**  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
321 E. 18th STREET,  
between 1st and 2nd Avenues,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 5-2410.  
Ураяду години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

### Даром пробка ЗІЛІЯ

**МІЛЕРТОН LAXATIVE**  
„Мілертон“ є прийнятний і легкий до зажиття.  
Мілертон дає найкращі успіхи, коли його вживається тільки в кожен день, а тоді заживається його або зараз перед нічним сном, або по вставанні рано.  
Мілертон не виробляє прищипки. ОДНА ВЕЛИКА КОРОБКА 75¢  
вистає майже на цілий місяць.

**Спеціальна Ювілейна Оферта**  
Ціни до 31. грудня 1939:

|                      |      |
|----------------------|------|
| 1 Package Millerlton | .75  |
| 2 " "                | 1.25 |
| 3 " "                | 1.75 |
| 6 " "                | 3.00 |

Ціни по 1. січня 1940:

|                      |      |
|----------------------|------|
| 1 Package Millerlton | 1.00 |
| 2 " "                | 1.50 |
| 3 " "                | 2.00 |
| 6 " "                | 3.50 |

Литайте за зйавом Мілертон у вашій суспільній аптеці, а як там його не мають, то пишьте до: J. S. MILLER, Inc., Dept. U., P. O. Box 628, Newark, N. J.  
Single package not sent C.O.D. Small postage stamps acceptable. Ці ціни важні лише при замовленні просто з головного офісу.



**ФАРМА НА ПРОДАЖ АБО НА ОБМІНУ ЗА ДІМ. 150 акр.**  
Земля добра, без каміня. Подостатком дерева. Бода для риболовства і кування. Площа в самому селі. Дім великий, новий, 8 кімнат. Все модерне. Народна й дитя школа в селі. Довкола багато фабрик. Існа барна на 13 коров. Всюди електричне освітлення.  
Mr. KUZYMA SUSECK,  
P. O. Box 12, Central Village, Conn.

### ДО ВІДОМА ТОВАРИСТВАМ, БРАТСТВАМ І КЛЮБАМ!

Продається шафа, два прапори: американський і український, а також костюми до представлення св. Ніколая. Ці речі можна купити всі разом, або одинцем. Голоситися на адресу:

PETER SWYSTUN,  
429 E. 166 St., Apt. 9, Bronx, N. Y.  
Tel.: Melrose 5-6661.

### ЗАНЕДБАНІ ХРОНІЧНІ НЕДУГИ

доводять до безпотрібного терпіння. Аналіз крові, луги „Екс“, аналіз сечі, медична екзамінація ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ заповнюють удачу діагнозу. Ревматичні стани, „Гей фішер“, астма, клопоті відходної кишк., піхура, залоз і широк лікується модерними способами. — ПОРАДА ДАРОМ.  
DR. PERUNA  
128 East 86th St., New York City.  
Кожного дня від 10—2 год. і від 4—9. У неділі від 10—2. Осібна ждальня для жінок.

### МИХАЙЛО КАНЮК

УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИК  
2321 W. CHICAGO AVE.  
CHICAGO, ILL.  
Модерна каплиця. Добра обслуга. ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ  
Телефон: Armitage 4575  
Тел. до дому: Seeley 0298.



### МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Без ріжниць, як далеко поза Біларком. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга шира і чесна. — Офіс:  
883 MORRIS AVENUE,  
Newark, N. J.  
Phone: Essex 3-5347

### ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ УНДЕРТЕЙКЕР  
заряджує погребам по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.  
JOHN BUNKO  
Licensed Undertaker & Embalmer  
487 E. 8th St., NEW YORK CITY.  
Dignified funerals as low as \$150.  
Telephone: GRAMERCY 7-7661.

### ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ  
129 E. 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel.: Orchard 4-2568  
BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 PROSPECT AVENUE,  
(cor. E. 156 St.), BRONX, N. Y.  
Tel. Melrose 5-6577

### ТАРЗАН І СЛОНОЛЮДИ



В світлі місяця Тарзан оглядав столицю Атле і її сильні мурі. В нутрі тих мурів були сотні воїнів, що миттю пігнались за ним, якби лиш знали про його принальність. Але Тарзан не мав страху перед ними. Він готовився змирити з ними свою силу, зручність і підступ, щоб визволити Гонфалю.



Оглянувши докладно положення міста й околицю, він вибрав поляну, засаджену гордовиною, і почав нею наживоті підпозвати до мурів міста. Врядигоди він зупинявся і вслухувався в ніч, чи не надходить звідкіль небезпека. Небезпеки покищо не було і він підпозвав усе далі і далі.



Сто стіп від мурів Тарзан піднявся і тихим, але скорим ходом побіг до мурів. Там він гілом приляг до холодного каменя і очікував, що буде далі. Та ніч далі спокійно куняла над усім і не зраджувала нічого надзвичайного. Тарзан обернувся обличчям до мурів і мов кіт відрипався на нього.



Знайшовшись на мурі, він почав адивлятися у середину міста. Здавалося, все спить. Тому він зіскочив із мурів на землю. Спадаючи на землю, він майнув попри хатину, що виглядала наче колиба. З колись відразу висунулась голова і прозвучав голос: „Гей, ти що за один і що тут робити?“